

ACTIVITÉ RÉFLÉCHIE DE RÉÉCRITURE

Texte-support : il s'agit d'un extrait du début de la pièce *Caprices* ! proposé aux élèves sans aucun passage à la ligne, sans aucune ponctuation expressive et avec une police normale unique.

Le Chambellan : Ô Majesté. Qui oserait penser une chose pareille. Mais absolument personne. Majesté, puis-je vous parler franchement.
Le Roi : Vas-y, mais n'abuse pas de ma bonté. Le Chambellan : Merci, Sire. Eh bien Sire, parce que je suis votre plus vieux conseiller, je peux vous dire que votre fille est bien la personne la plus capricieuse, la plus têtue et la plus contrariante que j'ai jamais rencontrée.
Le Roi : Oh. Tu parles de ma fille, la Princesse. Le Chambellan : Mais en dehors de ça, une personne charmante quand elle le veut, gentille dès qu'elle y pense et, surtout, d'une beauté sans pareille. Le Roi : Je lui ai tout donné, j'ai arrangé toutes ses bêtises, j'ai renvoyé tous ceux qui l'avaient contrariée. J'ai acheté tout ce qu'elle voulait. Et tout ça pour quoi. Rien, pas de remerciement, que des soupes à la grimace et des nouveaux caprices. Quelle ingratitude. Le roi sort fumer.

1) Exercice de réécriture

Il s'agit pour l'élève de rétablir le texte d'origine.

Les critères de réussite sont les suivants :

- mise en page et passage à la ligne corrects ;
- copie sans erreur des mots de l'extrait ;
- ponctuation expressive à retrouver ;
- nom des locuteurs des répliques à souligner de deux traits ;
- écriture de deux ou trois mots de l'extrait en majuscules ;
- didascalies à souligner d'un trait.

A partir du moment où cela est pertinent, l'élève a bien sûr la possibilité de ponctuer autrement ou de mettre en majuscules d'autres mots que dans le texte d'origine.

2) Questions sur les choix d'écriture

- a) Choisis deux des mots que tu as écrits en majuscules et explique ce que cela apporte au sens du texte d'avoir écrit ces mots en majuscules.
- b) Donne-moi deux raisons différentes qui justifient qu'on utilise les points de suspension. Illustre chacune de ces raisons à l'aide d'un exemple pris dans l'extrait que tu viens de réécrire.
- c) A quoi servent les points d'exclamation et d'interrogation ? Relis-toi et vérifie que la manière dont tu as mis les points d'exclamation et d'interrogation correspond bien à ce que tu viens d'écrire.

CONSTRUCTION D'UN OUTIL D'ÉVALUATION A L'AIDE DU RÉFÉRENTIEL (méthode 1)

Etape 1 : je repère dans le référentiel les compétences concernées par la tâche complexe et je copie-colle les lignes correspondantes.

Comprendre et prendre en compte des consignes	Consignes peu comprises et prises en compte.	Compréhension partielle et approximative des consignes.	Compréhension satisfaisante de toutes les attentes explicites exprimées par des consignes.	Compréhension de la plupart des attentes et contraintes d'un sujet, même lorsqu'elles ne sont pas toutes explicitement exprimées.	Toutes les attentes et les contraintes d'un sujet sont comprises et prises en compte, même lorsqu'elles sont implicites.
Soigner la graphie	Ecriture difficile et/ou peu lisible.	Ecriture fluide, lisible et efficace, d'un texte d'une dizaine de lignes.	Ecriture fluide, lisible et efficace d'un texte d'une à deux pages.	Ecriture fluide, lisible et efficace d'un texte pouvant dépasser deux pages.	Ecriture particulièrement soignée qui présente des qualités calligraphiques.
Copier et prendre en notes	Difficulté à copier avec exactitude et efficacité un texte de moins de 10 lignes.	Capacité à copier avec efficacité et en commettant peu d'erreurs un texte d'une dizaine de lignes.	Capacité à copier plus d'une page avec efficacité et en commettant peu d'erreurs. <u>Aidé par le professeur</u> , qui met en évidence à l'oral ce qu'il faut retenir, capacité à prendre quelques notes.	<u>Avec l'aide du professeur</u> , capacité à prendre des notes pertinentes pendant un temps de cours d'une dizaine de minutes puis à les reprendre afin de leur donner une forme utile et réexploitable.	<u>De manière autonome</u> , capacité à prendre des notes pertinentes pendant un temps de cours d'une dizaine de minutes puis à les reprendre afin de leur donner une forme utile et réexploitable.
Réécrire un texte dont on conserve la structure	Consignes d'écriture peu ou pas prises en compte.	Les consignes de réécriture sont prises en compte mais les éléments à modifier sont mal identifiés et des transformations abusives sont commises.	Identification globalement correcte des éléments à modifier mais erreurs assez nombreuses.	Presque toutes les transformations attendues ont été effectuées.	L'exercice de réécriture est parfaitement réussi.
Maîtrise syntaxique	Difficulté à comprendre le fonctionnement d'une phrase simple.	Capacité à identifier les principaux constituants d'une phrase simple en relation avec son sens. Compréhension de l'utilisation des signes de ponctuation.	Capacité à écrire ou à transcrire un énoncé oral en respectant les unités de sens et en utilisant une ponctuation adaptée. Capacité à identifier les constituants d'une phrase simple en relation avec son sens et à distinguer la phrase simple de la phrase complexe.	Maîtrise du fonctionnement de la phrase complexe. Capacité à enchaîner les idées et les phrases (maîtrise des liens logiques). Capacité à produire un texte ou un discours cohérent (maîtrise de la chaîne anaphorique et des substituts nominaux et pronominaux ; maîtrise des temps et modes verbaux).	Capacité à comprendre et à produire des énoncés écrits ou oraux correctement développés et syntaxiquement élaborés.
Identifier, analyser, comprendre, mesurer la portée d'une œuvre littéraire et artistique	Niveau 1	Niveau 2 (attendus de fin de cycle 2)	Niveau 3 (attendus de fin de cycle 3)	Niveau 4 (attendus de fin de cycle 4)	Niveau 5

Etape 2 : en fonction du niveau de scolarisation et de la nature de l'exercice, je réduis le tableau à 4 niveaux de maîtrise, ce qui me permet de bien positionner mes curseurs, puis je spécifie le contenu des cellules de façon à les rendre très concrètes et parlantes.

=> réduction à 4 niveaux avant spécification du contenu des cellules

Comprendre et prendre en compte des consignes	Consignes peu comprises et prises en compte.	Compréhension partielle et approximative des consignes.	Compréhension satisfaisante de toutes les attentes explicites exprimées par des consignes.	a) Compréhension de la plupart des attentes et contraintes d'un sujet, même lorsqu'elles ne sont pas toutes explicitement exprimées. b) Toutes les attentes et les contraintes d'un sujet sont comprises et prises en compte, même lorsqu'elles sont implicites.
Soigner la graphie	Ecriture difficile et/ou peu lisible.	Ecriture fluide, lisible et efficace, d'un texte d'une dizaine de lignes.	Ecriture fluide, lisible et efficace d'un texte d'une à deux pages.	a) Ecriture fluide, lisible et efficace d'un texte pouvant dépasser deux pages. b) Ecriture particulièrement soignée qui présente des qualités calligraphiques.
Copier et prendre en notes	Difficulté à copier avec exactitude et efficacité un texte de moins de 10 lignes.	Capacité à copier avec efficacité et en commettant peu d'erreurs un texte d'une dizaine de lignes.	Capacité à copier plus d'une page avec efficacité et en commettant peu d'erreurs. <u>Aidé par le professeur</u> , qui met en évidence à l'oral ce qu'il faut retenir, capacité à prendre quelques notes.	a) <u>Avec l'aide du professeur</u> , capacité à prendre des notes pertinentes pendant un temps de cours d'une dizaine de minutes puis à les reprendre afin de leur donner une forme utile et réexploitable. b) <u>De manière autonome</u> , capacité à prendre des notes pertinentes pendant un temps de cours d'une dizaine de minutes puis à les reprendre afin de leur donner une forme utile et réexploitable.
Réécrire un texte dont on conserve la structure	Consignes d'écriture peu ou pas prises en compte.	Les consignes de réécriture sont prises en compte mais les éléments à modifier sont mal identifiés et des transformations abusives sont commises.	Identification globalement correcte des éléments à modifier mais erreurs assez nombreuses.	a) Presque toutes les transformations attendues ont été effectuées. b) L'exercice de réécriture est parfaitement réussi.
Maîtrise syntaxique	Difficulté à comprendre le fonctionnement d'une phrase simple.	Capacité à identifier les principaux constituants d'une phrase simple en relation avec son sens. Compréhension de l'utilisation des signes de ponctuation.	Capacité à écrire ou à transcrire un énoncé oral en respectant les unités de sens et en utilisant une ponctuation adaptée. Capacité à identifier les constituants d'une phrase simple en relation avec son sens et à distinguer la phrase simple de la phrase complexe.	a) Maîtrise du fonctionnement de la phrase complexe. Capacité à enchaîner les idées et les phrases (maîtrise des liens logiques). Capacité à produire un texte ou un discours cohérent (maîtrise de la chaîne anaphorique et des substituts nominaux et pronominaux ; maîtrise des temps et modes verbaux). b) Capacité à comprendre et à produire des énoncés écrits ou oraux correctement développés et syntaxiquement élaborés.
Identifier, analyser, comprendre, mesurer la portée d'une œuvre littéraire et artistique	Objectif non atteint	Objectif partiellement atteint	Objectif atteint	Objectif dépassé

=> réduction à 4 niveaux après spécification du contenu des cellules

Comprendre et prendre en compte des consignes	Consignes peu comprises et prises en compte.	Compréhension partielle et approximative des consignes.	Compréhension satisfaisante de toutes les attentes explicites exprimées par des consignes.	Très bonne prise en compte de toutes les consignes
Soigner la graphie	- Ecriture difficile et/ou peu lisible. - Mise en page et soulignés incorrects et peu soignés.	- Ecriture lisible - Mise en page et soulignés par endroits incorrects.	- Ecriture lisible et soignée - Mise en page et soulignés globalement satisfaisants.	- Ecriture et mise en page très agréables à lire - Locuteurs et didascalies parfaitement soulignés
Copier et prendre en notes	Beaucoup trop de fautes de copie (plus de 10)	Fautes de copies assez nombreuses (entre 5 et 10)	Peu de fautes de copie (de 2 à 4)	Aucune faute de copie (1 erreur tolérée)
Réécrire un texte dont on conserve la structure	Passages à la ligne et ponctuation expressive sont très incorrectement rétablis, aboutissant à un texte incohérent.	Passages à la ligne et ponctuation expressive sont approximativement rétablis, conduisant à quelques problèmes de cohérence.	Passages à la ligne et ponctuation expressive sont correctement rétablis, aboutissant à un texte globalement acceptable et cohérent.	a) Presque toutes les transformations attendues ont été effectuées. b) L'exercice de réécriture est parfaitement réussi.
Maîtrise syntaxique	Mauvaise compréhension de ce qui guide les choix de ponctuation, de typographie et de mise en page.	Compréhension de ce qui guide les choix de ponctuation, de typographie et de mise en page mais difficultés à expliquer ces choix	Compréhension de ce qui guide les choix de ponctuation, de typographie et de mise en page et capacité à expliquer assez clairement ces choix	- Très bonne compréhension de l'utilisation des signes de ponctuation, des typographies et des passages à la ligne ; - Justification très fine des choix
Identifier, analyser, comprendre, mesurer la portée d'une œuvre littéraire et artistique	Objectif non atteint	Objectif partiellement atteint	Objectif atteint	Objectif dépassé

Etape 3 (facultative) : adaptation du tableau d'évaluation pour concilier évaluation par compétences et évaluation chiffrée

Comprendre et prendre en compte des consignes	Consignes peu comprises et prises en compte.	Compréhension partielle et approximative des consignes.	Compréhension satisfaisante de toutes les attentes explicites exprimées par des consignes.	Très bonne prise en compte de toutes les consignes	/2
	0	0,5	1	1,5 2	
Soigner la graphie	- Ecriture difficile et/ou peu lisible. - Mise en page et soulignés incorrects et peu soignés.	- Ecriture lisible - Mise en page et soulignés par endroits incorrects.	- Ecriture lisible et soignée - Mise en page et soulignés globalement satisfaisants.	- Ecriture et mise en page très agréables à lire - Locuteurs et didascalies parfaitement soulignés	/3
	0	0,5	1,5	2,5 3	
Copier et prendre en notes	Beaucoup trop de fautes de copie (plus de 10)	Fautes de copies assez nombreuses (entre 5 et 10)	Peu de fautes de copie (de 2 à 4)	Aucune faute de copie (1 erreur tolérée)	/5
	0	0,5	2,5	4 4,5 5	
Réécrire un texte dont on conserve la structure	Passages à la ligne incohérents. (plus de 5 erreurs)	Passages à la ligne approximativement rétablis, ce qui provoque quelques problèmes de cohérence. (3 à 5 erreurs)	Passages à la ligne correctement rétablis, ce qui aboutit à un texte globalement acceptable et cohérent. (1 ou 2 erreurs)	Passages à la ligne parfaitement rétablis.	/3
	0	0,5	1,5	2,5 3	
	Ponctuation expressive très incorrecte (plus de 5 erreurs).	Ponctuation expressive approximative (3 à 5 erreurs)	Ponctuation expressive globalement pertinente. (1 ou 2 erreurs)	Très bonne ponctuation expressive.	/3
	0	0,5	1,5	2,5 3	
Maîtrise syntaxique	Mauvaise compréhension de ce qui guide les choix de ponctuation, de typographie et de mise en page.	Compréhension de ce qui guide les choix de ponctuation, de typographie et de mise en page mais difficultés à expliquer ces choix	Compréhension de ce qui guide les choix de ponctuation, de typographie et de mise en page et capacité à expliquer assez clairement ces choix	- Très bonne compréhension de l'utilisation des signes de ponctuation, des typographies et des passages à la ligne ; - Justification très fine des choix (bonus)	/4
	0	1	2	4 (bonus : + 1)	

Identifier, analyser, comprendre, mesurer la portée d'une œuvre littéraire et artistique	Objectif non atteint	Objectif partiellement atteint	Objectif atteint	Objectif dépassé	/20
---	----------------------	--------------------------------	------------------	------------------	------------

CONSTRUCTION D'UN OUTIL D'ÉVALUATION A L'AIDE DU RÉFÉRENTIEL (méthode 2)

L'évaluation est critériée de manière « classique », avec affectation d'un nombre de points par critère d'évaluation. Cependant, les critères d'évaluation sont regroupés en fonction des compétences du référentiel. Cela présente plusieurs intérêts :

- évaluation par compétences et évaluation chiffrée fonctionnent de concert ;
- les critères d'évaluation permettent de spécifier et d'explicitier l'évaluation des compétences ;
- comme les compétences évaluées sont celles du référentiel, l'évaluation qui est effectuée peut s'inscrire dans la durée et non n'avoir de signification que ponctuellement.

Comprendre et prendre en compte des consignes	Toutes les consignes des deux parties du contrôle ont-elles été prises en compte ?		/2
Soigner la graphie	Écriture et présentation sont-elles soignées ?	/2	/3
	Locuteurs et didascalies ont-ils été bien soulignés ?	/1	
Copier et prendre en notes	Le texte a-t-il été reproduit sans erreur de copie ?		/5
Réécrire un texte dont on conserve la structure	Les passages à la ligne ont-ils été correctement rétablis ?	/3	/6
	La ponctuation expressive a-t-elle été mise avec pertinence ?	/3	
Maîtrise syntaxique	Le choix des deux mots écrits en majuscules est-il justifié de façon pertinente ?	/1	/4
	L'utilisation des points de suspension est-elle maîtrisée ?	/2	
	L'explication de l'emploi des points d'exclamation et d'interrogation est-elle correcte ?	/1	

Identifier, analyser, comprendre, mesurer la portée d'une œuvre littéraire et artistique	Objectif non atteint	Objectif partiellement atteint	Objectif atteint	Objectif dépassé	/20
---	----------------------	--------------------------------	------------------	------------------	------------